

LE TCHÈQUE: UN AVANTAGE POUR LA CARRIÈRE?
LA PROFESSIONALISATION DE L'OBSTÉTRIQUE ET LE
PROBLÈME DE L'“UTRAQUISME“ LINGUISTIQUE AU
TOURNANT DU 18^e-19^e SIÈCLE

Daniela Tinková

L'étude suivante traite de la professionnalisation de l'obstétrique en Bohême au tournant du 18^e-19^e siècle. L'accent est mis sur les problèmes linguistiques et socio-linguistiques entraînés à l'époque par le processus de vernaculisation progressive et de délatinisation. Le lien entre la mise en place de l'obstétrique à l'initiative de l'État et la question linguistique est analysé en trois temps. Dans un premier temps, l'auteur montre à quelles difficultés se heurta l'introduction et la mise en place d'une formation obligatoire pour les sages-femmes. Le deuxième aspect important est celui de la création de manuels qui devaient être accessibles à différents groupes – étudiants, médecins et sages-femmes – tant au niveau de la langue qu'aux différents niveaux des formations. Dans la troisième partie, l'étude se penche sur le cas du conflit pour l'attribution de la chaire d'obstétrique à l'Université de Prague, que réussit à obtenir Antonín Jan Jungmann, et démontre que, pour les professeurs concernés, la maîtrise des deux langues nationales – l'allemand et le tchèque – joua un rôle important pour le développement ultérieur de la discipline obstétrique.